

**LOTTO****Code der Ausschreibung:****AOV/SUA-SF 013/2020
LIEFERUNG VON SCHNEEFRÄSEN FÜR DIE
STRAßENINSTANDHALTUNG****Erkennungskode CIG:****Los 1: 8275660AAA****Los 2: 827568929B****Einheitskode CUP:****B30A20000000003****Codice gara:****AOV/SUA-SF 013/2020
FORNITURA DI FRESE NEVE PER LA
MANUTENZIONE STRADALE****Codice CIG:****Lotto 1: 8275660AAA****Lotto 2: 827568929B****Codice CUP:****B30A20000000003****Erläuterungen/Klarstellungen Nr. 3****Frage 1**

Los 1 Punkt 21:

„Maximale Geschwindigkeit bei
Überstellungsfahrt“Die Höchstgeschwindigkeit für den Betrieb von
Maschinen ist durch die Straßenverkehrsordnung
geregelt und die Höchstgrenze ist auf 40km/h mit
einer maximalen Toleranz von 5% festgelegt.Es wird daher gefragt, ob die
Höchstgeschwindigkeit, bei der die Punktzahl
vergeben wird, immer innerhalb der Grenzen der
Straßenverkehrsordnung bewertet wird.**Antwort n. 1**Die Höchstgeschwindigkeit, die belohnt wird,
beträgt 40km/h. Geschwindigkeiten von mehr
als 40km/h werden nicht belohnt.**Frage 2**

Los 1 Punkt 6:

„Differenz zwischen der Breite des Räumkopfes
und des Fahrgestelles (einschließlich Reifen und
eventuell weiter herausragende Kotflügel)“Ist dieser Wert beim Geradeausfahren oder beim
Lenken zu verstehen?

In diesem Zusammenhang ist darauf hinzuweisen,

Chiarimento n. 3**Quesito 1**

Lotto 1 punto 21:

“Velocità massima di trasferimento su strada”.

La velocità massima per le macchine operatrici
è regolata dal Codice della Strada e il limite
massimo è fissato a 40km/h con tolleranza
massima del 5%.Si chiede pertanto se la velocità massima a cui
si attribuirà il punteggio sarà sempre valutata
nel limite del codice della strada.**Risposta n. 1**La massima velocità che viene premiata è pari a
40km/h. Velocità maggiori di 40km/h non
verranno premiate**Quesito 2**

Lotto 1 punto 6:

"Differenza tra larghezza della testata di
sgombero e larghezza autotelaio".Detto valore è da intendersi in marcia rettilinea
o in fase di sterzata? A riguardo si fa presente
che una macchina con sterzata centrale
richiede un maggior spazio residuo tra il taglio



dass eine Maschine mit zentraler Lenkung im Vergleich zu einem vierradgelenkten Fahrzeug einen größeren Breite zwischen Schneefräse und Maschinenkörper benötigt, was für eine angemessene Manövrierfähigkeit der Maschine bei vollem Schneefall unerlässlich ist, um den gleichen Abstand in Kurven zu gewährleisten, wie die von Ihnen gegebene Illustration (Punkt 28 des technischen Angebots) gut veranschaulicht.

Bezieht sich die Bewertung auf die Geradeausfahrt, wird nicht die Differenz zwischen der Fräskopfbreite und dem Fahrzeug, sondern die Mittellenkung belohnt.

Bitte bestätigen Sie, ob die Bewertung in einer geraden Linie oder beim Lenken gegeben wird.

Antwort n. 2

Die Punktzahl wird in der Geradeaus-Bedingung angegeben.

Die Tatsache, dass der Räumkopf breiter als die Fahrzeugbreite ist, ist eine objektive Verbesserungsbedingung für alle Fahrzeugtypen und unter allen Arbeitsbedingungen. Im Falle einer Rückwärtsfahrt in gerader Linie zwischen Schneemauern wird sie für Fahrzeuge mit 4 gelenkten Rädern und mit Zentralgelenk zur unabdingbaren Voraussetzung.

Frage 3

Los 1 Punkt 14:

„Abgase laut höher Norm als die geringste Norm bei Abschluss des Angebotes“

Die aktuelle Gesetzgebung sieht Motoren der Stufe V vor (die am 1. Januar 2019 in Kraft getreten ist), erlaubt es aber als kleinen Herstellern (weniger als 100 produzierte Fahrzeuge desselben Modells pro Jahr) weiterhin Fahrzeuge mit produzierten Motoren zu liefern (Stufe IV). Akzeptieren Sie diese Lösung, die, wie wir bekräftigen, den geltenden Vorschriften entspricht?

Antwort n. 3

Es wird die Mindestregelung angewendet. Wenn also die Verordnung für bestimmte Herstellungen den Step IV vorsieht, wird es für sie Step IV sein

Frage 4

della neve e il corpo macchina, rispetto ad un veicolo a quattro ruote sterzanti, indispensabile per consentire una adeguata manovrabilità della macchina impegnata in piena neve per garantire la stessa percorrenza in curva, come del resto il figurino da voi riportato (punto 28 dell'offerta tecnica) ben illustra. Nel caso in cui il punteggio sia riferito alla marcia rettilinea non si premierebbe la differenza tra la larghezza testa fresante e veicolo ma la sterzata centrale. Si prega di confermare se il punteggio viene attribuito in marcia rettilinea o in fase di sterzata.

Risposta n. 2

Il punteggio viene attribuito nella condizione di transito in rettilineo.

Avere la testata di sgombero più larga rispetto alla larghezza del veicolo è una condizione migliorativa oggettiva per tutte le tipologie di veicoli ed in tutte le condizioni di lavoro. In caso di retromarcia in rettilineo tra muri di neve diventa una condizione indispensabile sia per veicoli con 4 ruote sterzanti che con articolazione centrale.

Quesito 3

Lotto 1 punto 14:

“Emissioni secondo normativa superiore a quella minima vigente alla data dell'offerta”. La normativa attuale prevede motori Step V (entrata in vigore il 1 gennaio 2019) ma consente, come piccoli costruttori (meno di 100 veicoli dello stesso modello prodotti all'anno), di poter fornire ancora veicoli con motori prodotti nel 2018 (Step IV). Accettate questa soluzione, che ribadiamo rispetta le normative attuali?

Risposta n. 3

Verrà applicata la normativa minima. Per cui se la normativa prevede StepIV per certi produttori, per essi sarà Step IV.

Quesito 4



Los 1 Punkt 38:

GPS Guide Lenkassistent mit automatischem Lenken

GNSS-Systeme haben in der Regel eine Fehlermarge von 0,5-1 Meter, und bei der Arbeit mit 2,5 Meter breiten Traktoren ist die Größenordnung dieses Fehlers für diese Anwendung nicht tragbar. Im Allgemeinen erfordert diese Art von Technologie ein Korrektursystem, um maximale Präzision zu gewährleisten. Bitte geben Sie an, welches System benötigt wird. Wir fragen Sie, ob es möglich ist, das Signal dank der Verwendung eines Rtk-Signals zu korrigieren, aber in diesem Fall muss die Autonome Provinz Bozen die zusätzlichen wirtschaftlichen Kosten für die Vorbereitung der für die betreffenden Fahrzeuge potenziell befahrbaren Straßen tragen.

Die Beschreibung beschränkt sich in der Tat nur auf allgemeine Aspekte (z.B. werden die technischen Merkmale des GPS-Empfängers nicht beschrieben, die für jede Komponente geltenden Normen werden nicht beschrieben, obwohl der Automobilmarkt recht strenge EU-Normen hat, die Auflösung der Karten und die Detailgenauigkeit der Navigationsfunktionen werden nicht beschrieben, die Verwendung von Rasterkarten wird nicht erwähnt

Si chiede pertanto di dettagliare maggiormente questa funzionalità richiesta. Wir bitten Sie daher um nähere Angaben zu dieser erforderlichen Funktionalität.

Antwort Nr. 4

Der Prämie wird an Fahrzeuge vergeben, die mit einem automatischen Lenksteuerungssystem mit GPS ausgestattet sind. Es werden keine Signalkorrekturen, Kosten, Toleranzen, Vorschriften usw. berücksichtigt. Mehr Details hätten das Risiko mit sich gebracht, einige wenige Wettbewerber auszuschließen.

Lotto 1 punto 38:

“GPS con sistema di sterzata automatica”.

Generalmente i sistemi GNSS hanno un margine di errore di 0,5-1 metro, e lavorando con trattori di larghezza 2,5 metri l'entità di detto errore risulta non sostenibile per quest'applicazione. Generalmente questo tipo di tecnologia per garantire la massima precisione necessitano di un sistema di correzione. Si chiede di specificare quale sistema è richiesto. Vi chiediamo se esiste la possibilità di correggere il segnale grazie all'utilizzo di un segnale Rtk, ma in questo caso la Provincia Autonoma di Bolzano si deve sobbarcare il costo economico aggiuntivo di predisporre le strade potenzialmente percorribili dai veicoli in oggetto.

La descrizione è infatti limitata ai soli aspetti generali (ad esempio non esaustivo non sono descritte le caratteristiche tecniche del ricevitore GPS, non sono descritte le norme applicabili ad alcun componente sebbene il mercato automotive abbia norme comunitarie piuttosto stringenti, non è descritta la risoluzione delle mappe né il dettaglio delle funzionalità di navigazione, non si fa menzione all'impiego delle gridmap. Si chiede pertanto di dettagliare maggiormente questa funzionalità richiesta.

Risposta n. 4

Il premio verrà assegnato ai veicoli dotati di un sistema di controllo automatico della sterzata mediante GPS. Non si entra nel merito di correzioni del segnale, costi, tolleranze. Maggiori dettagli avrebbero rischiato di escludere qualche concorrente.